

Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

i.A.22.14.7.3. - BIC/is

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja Nein

Priorität

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Presse und Info.

Seite-Nr.

1

Empfängercode

wochentx

Wochentelex 11/86 V e r t r a u l i c h

Visite MAE Sri Lanka Hameed (H):

H a été reçu officiellement à Berne les 3 et 4 février, où s'est entretenu avec CF Kopp et CF Aubert. Question des demandeurs d'asile tamouls en Suisse et situation intérieure à Sri Lanka ont été principaux sujets de discussion. Collaboration des autorités srilankaises et disponibilité en vue d'un futur règlement ont été réaffirmés par H. Dimension internationale du conflit ethnique a été soulignée par H, pour qui Inde sert de base aux terroristes tamouls. Problème intercommunautaire est devenu, d'après lui, thème dans la politique interne de l'Inde (relations Delhi-Tamil Nadu) et comme tel lierait les mains du PM Gandhi, vis-à-vis Sri Lanka. Selon H terrorisme ne peut être combattu que par méthodes militaires appropriées, alors que question ethnique doit avoir solution politique. A noter réaction presse suisse dans son ensemble plutôt sceptique, surtout quant à déclarations H comme quoi problème tamoul aurait origine uniquement économique et que retour au pays pouvait se faire sans danger aucun.

Letzte Zeile

Datum: 10.3.1986
Tel. intern 30.53

Visum:

Dodis



CH. 100
 Telegrammdienst
 3003 Bern

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert	Priorität	Faktura	Text erg.	F.I.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ja Nein	Norm. Dring. Flash			

Absender	Seite-Nr.
<input type="text"/>	<input type="text" value="2"/>

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Interdiction armes chimiques:

Jeudi et vendredi derniers se sont réunies à Berne des délégations américaine et soviétique pour discuter du problème de l'interdiction des armes chimiques. Il est encourageant de constater que ce genre de réunions bilatérales à caractère confidentiel, qui étaient nombreuses pendant les années 70, redevient d'actualité.

Démission:

M. Jacques Faillettaz, Ministre, Chef du Service économique et financier, a présenté sa démission pour des raisons personnelles. Le Conseil fédéral a nommé, lundi 10 mars 1986, M. Alexei LAUTENBERG, actuellement sous-directeur de la Direction des Organisations Internationales, pour lui succéder.

Brunner.

NNNN

Letzte
Zeile

Datum: _____ Tel. intern _____	Visum: _____
-----------------------------------	--------------

14 150 000 24665

Teil II

Pourparlers économiques franco-suisse au niveau des hauts fonctionnaires, Paris, 5 mars 1986

Pourparlers 1986 conduits par 2 nouveaux chefs de délégation: Ambassadeur Lévy (Ly) du côté suisse, M. Jurgensen, Directeur de la Direction des relations économiques extérieures du côté français. Ce premier contact s'est déroulé dans atmosphère détendue et amicale, même si certains problèmes délicats (affaires bancaires et douanières) ont été abordés.

1. Questions bilatérales

Suite à premier examen dans cadre d'un Groupe de travail réuni les 25 et 26 février, résultats suivants ont été obtenus:

- a) projet de convention bilatérale sur la reconnaissance réciproque des poinçons officiels sur ouvrages en métaux précieux a été finalisé. Sera signé dès que consultations internes terminées;
- b) "points de contact" nationaux en vue solutions problèmes techniques ont été convenus dans domaines des normes et des procédures d'homologation;
- c) décision réunion spéciale sur problèmes de l'industrie pharmaceutique;
- d) même procédure a été décidée pour problèmes de chargement des bateaux suisses dans ports français (trafic de ligne).

Délégation suisse a insisté sur intérêt mutuel d'améliorer climat d'investissement en France (suppression de la discrimination des investissements suisses, amélioration concernant les tracasseries bancaires et douanières). Délégation suisse a aussi attiré attention sur importance des obstacles administratifs français aux échanges, entre autres déclaration d'importation. Délégation française a soulevé questions relatives aux achats publics de la Confédération, aux normes anti-pollution pour les véhicules légers, aux conséquences économiques de la redevance suisse sur le trafic des poids lourds et à la coopération industrielle.

2. Questions multilatérales

Concernant questions multilatérales, identité de vues s'est dégagée sur appréciation de la situation et des perspectives de l'économie mondiale. Nouveau round GATT a fait l'objet d'une discussion nourrie. L'échange de vues sur questions européennes a permis à délégation suisse d'insister une fois de plus sur qualité particulière des relations économiques entre pays des CE et ceux de l'AELE. Accord Suisse-CEE dans domaine des assurances directes et positions respectives sur EUREKA ont également été abordés.

En marge de ces pourparlers, Ly a eu divers entretiens avec plusieurs hauts fonctionnaires de l'Administration française: Vidal, Directeur des affaires économiques et financières au MRE, Trichet, chef du Service des affaires internationales au Trésor, Président du Club de Paris, Mme Guigou, Secrétaire générale du Comité interministériel pour les questions économiques et coopération européenne. Délégation suisse a en outre participé à réunion du Conseil d'administration de la Chambre de commerce suisse en France.

SZH-Handelsdelegation nach Teheran (27.2. - 7.3.) unter
Leitung Botschafter E. Röthlisberger

Allgemein formuliertes Höflichkeitsschreiben BR Furglers an Handelsminister übergeben. Offizielle Gespräche mit Ministern für Handel und Energie, Vize-Ministern für Oel, Handel, Leichtindustrie und Auswärtiges. Ferner mit Vize-Gouverneur Zentralbank und Präsident Handelskammer. Gespräche offen und freundlich, ohne Attacken. Hauptthemen: Finanzierung der iranischen Importe (letter of credit, barter, buy back) und Kooperation (joint-ventures, training). Deutlich verschärfte Devisenlage wegen Oelpreis. Starker Einnahmesturz in letzten Wochen. Strikte Beschränkung auf Notwendigstes. Wachsendes Interesse Irans an Nicht-Oelexporten. Gut organisiertes Programm gab Wirtschaftsvertretern Gelegenheit, mehrere Kontakte mit kompetenten counter parts zu haben.

Brunner.

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 10. März 1986

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. - BIC/1s

Interne Verteilerliste

Wochentelex 11/86

VERTRAULICH

Betrifft:

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Herr Jaccard Herr Erard	JL ER
Politischer Direktor	Botschafter Brunner	BRE
Chef Sekretariat pol. Direktor	Herr Lorétan	LR
Koordination und Planung	Herr Schaller	SRU
Sekretariat pol. Direktor	Frl. Chollet	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
Protokoll	Botschafter Manz Herr Barbey	MA BAC
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter Herr Wyss	RR WS
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
Kanzlei politisches Sekretariat		W 338
Politische Sonderfragen	Minister von Arx	AX
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Faillettaz Herr Faivet	FA FB
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Pianca Herr Fetscherin Herr Faessler Herr de Dardel	PIA FN FCH DJ
Politische Abteilung II	Botschafter Wipfli Herr Boillat Herr Strauch	WIP BA STH
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Wyttenbach	WH
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Leippert	LT
Fremde Interessen	Herr Ghisler Kanzlei	GH Ei 101
Direktion für internat. Organisat.	Botschafter Muheim Minister Uhl Minister Staehelin	MF UL ?
Sektion Vereinte Nationen und internat. Organisationen	Herr von Graffenried	GV

./.

Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Luciri	LC
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Theurillat	TB
Information über UNO-Angelegenheiten	Herr Bucher	BUJ
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Krafft Minister Stettler Minister Reimann	KT STR REI
Sektion Völkerrecht	Herr Imhof	IH
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hulliger	HG
Seeschiffahrtsamt Basel	Direktor Hulliger	Basel
Generalsekretariat	Botschafter Wermuth Herr Indermühle Herr Baumgartner Herr Ruf Herr Bodenmüller	WER IND BAG RG BOD
Sektion Rekrutierung und Ausbildung des Personals		
Personalsektion	Herr Kaiser/Herr Reich	KA/RE
Sektion Bezüge und Zulagen	Herr Killias	KC
Verwaltungsinspektorat und konsularische Angelegenheiten	Herr Sunier	SQ
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	Botschafter Staehelin	SFR
Stellvertretender Direktor	Herr Wilhelm	WM
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser	BL
Vizedirektor	Herr Giovannini	GI
Vizedirektor	Herr Högger	HL
Informationsdienst	Herr Leuzinger	LP
Multilaterale Angelegenheiten	Herr	
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr von Muralt	MD
Integrationsbüro EDA/EVD	Minister Kellenberger	Ke

1 Ex. Délégation suisse près l'AELE, 1 Ex. Mission permanente, Genève
35 Ex. BAWI, Büro 81, Bundeshaus Ost (vom Wochentelex nur 31 Ex.)

(vom Wochentelex 1 Ex. an Raymond Probst, a. Staatssekretär,
Brunnadernstr. 76, 3006 Bern)

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 10.3.1986

Informations- und Pressedienst

Sa 11. März 86 12

1.A.22.14.7.3. - BIC/1s

V E R S A N D L I S T E

Betrifft: **Wochentelex 11/86** VERTRAULICH

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan		New York / UNO
Abu Dhabi	Dublin	Oslo
Addis Abeba	Guatemala	Ottawa
Akkra		Panama
Algier	Harare	Panmunjom
Amman	Havanna	Paris
Ankara	Helsinki	Paris / OECD
Asuncion	Islamabad	Paris / UNESCO
Athen	Jakarta	Prag
Bagdad	Kairo	Pretoria
Bangkok	Khartoum	Quito
Beijing		Rabat
Beirut	Kinshasa	Riad
Belgrad	Kopenhagen	Rom
Berlin DDR	Kuala Lumpur	San José
Bogota	Kuwait	Santiago de Chile
Bonn	Lagos	Singapur
Brasilia	La Paz	Sofia
Brüssel	Lima	Stockholm
Brüssel / Mission	Lissabon	Strassburg / Europarat
Budapest	London	Söul
Buenos Aires	Luanda	Tananarive
Bukarest	Luxembourg	Teheran + Fremde Inter.
Canberra	Madrid	Tel-Aviv
Caracas	Manila	Tokio
Colombo	Maputo	Tripolis
Conakry	Mexico	Tunis
Dakar	Monrovia	Warschau
Damaskus	Montevideo	Washington
Dar es Salaam	Moskau	Wellington
Den Haag	Nairobi	Wien
Dhaka	New Delhi	Yaoundé

GENERALKONSULATE:

Hong Kong
Mailand
München
New York
Frankfurt

Genf / IO
95 Vertretungen
+ 5 Generalkonsulate

100 total
=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN
Informations- und Pressedienst

Bern, den 10. März 1986

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - BIC/is

TELEGRAMM (CH)

Wochentelex 11/86

- *Addis Abeba*

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- | | | |
|---------------------------------------|-----------------------|--------------------|
| - Algier | - Lagos | - Peking |
| - Ankara | - Lissabon | - Prag |
| - Bagdad | - London | - Pretoria |
| - Bangkok | - Luxemburg | - Rabat |
| - Beirut
- Brasilia | - Madrid | - Riad |
| - Brüssel | - Mexiko | - Rom |
| - (Botschaft + Mission)
- Budapest | - Moskau | - Santiago |
| - Buenos Aires | - Nairobi | - Stockholm |
| - Canberra | - New Delhi | - Strassburg Repr. |
| - Caracas | - New York/Swissobser | - Teheran |
| - Dar es Salaam | - Ottawa | - Tel Aviv |
| - Den Haag | - Oslo | - Tokio |
| - Dublin | - Paris (auch OECD) | - Warschau |
| - Helsinki | | - Washington |
| - Jakarta | | - Wien |
| - Kairo | | |

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonsulate Hong Kong, New York, Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.